

學與教工作紙設計

從保育文化遺產看香港社會的中外文化融和

甲. 工作紙的基本資料

教學課題	從保育文化遺產看香港社會的中外文化融和
相關主題、課題、學習重點	主題 1：「一國兩制」下的香港 課題：香港社會的多元文化特徵 學習重點：多元文化特徵對於香港社會的積極意義
整體構思要旨	這份工作紙旨在讓學生從保育文化遺產的角度，認識香港這處多元文化社會如何體現中外文化融和的特點，並進而理解保育文化遺產對於維持和促進香港多元文化的作用。 工作紙以文字、視頻及圖片為學習材料，配合課堂講授和小組討論，讓學生掌握保育文化遺產的意義和重要性，以及香港社會中外文化薈萃的特點。另一方面，工作紙亦涉及國家於「十四五」規劃支持香港發展成為中外文化藝術交流中心，從而顯示國家重視香港所具備的優點，讓香港在融入國家發展大局當中得以發揮所長。
教學目標	知識： ● 保育文化遺產（包括物質與非物質文化遺產）的意義和重要性，以及在保育時可能遇到的挑戰 ● 香港社會所呈現的中外文化融和情況
	技能： ● 利用不同類型的資料（文字、視頻、圖片）探究課題 ● 描述、分析與綜合不同類型資料的能力 ● 同儕協作、自主學習及解決問題的能力
	價值觀及態度： ● 重視中華文化的價值，並承擔傳承中華文化的責任 ● 對不同的文化和觀點抱持開放、欣賞和尊重的態度
所需課時	這份工作紙共有四項學與教程序，程序一和四可於課前及課後完成，程序二至三則於課堂完成。 <u>教師請留意程序二的小組討論包含兩個討論範疇</u> ，如選擇將學生分為兩批，各自討論一個範疇，約需時 60 分鐘；如選擇所有學生都討論兩個範疇，則約需時 75 分鐘。請教師按照校本情況安排適合課時，以及各項學與教程序所需要的時間。

乙. 使用工作紙的學與教程序

程序一：學生課前預習鞏固前備知識

- 在課前派發附件一，要求學生於上課前完成預習題目。
- 附件一共有三份文字和視頻形式的資料：
 - 資料一簡介文物保育的意義，並以建築文物為例，說明它的保育價值，鞏固學生於課堂進行小組討論時的知識基礎。
 - 資料二和三與非物質文化遺產有關。資料二簡介非物質文化遺產的意義及其保育價值，並概述近年香港保育非物質文化遺產的情況和保育意見。資料三以波蘿包製作技藝為具體例子，簡介香港其中一個非物質文化遺產項目。該兩份資料旨在增加學生對於非物質文化遺產的認識，並配合課堂以港式奶茶製作技藝為主題的小組討論活動。
- 附件一共有兩題預習題目：
 - 第 1 題列出兩棟法定古蹟，要求學生在互聯網搜集資料，說明它們在哪些方面體現了融合中外文化的建築特色。工作紙已給予提示，學生可參照提示而搜集相關資料作答。教師請提示學生只需簡介建築物融合中外文化的特色，不必引用專業建築名詞仔細說明。
 - 第 2 題包含 A、B 兩題小題。A 題要求學生識別波蘿包製作技藝屬於哪個類別的非物質文化遺產；B 題則指出波蘿包製作技藝如何反映中外飲食文化融合的情況。學生可根據工作紙提供的資料，以及他在互聯網的搜集所得作答。

程序二：教師檢查課前預習及講授

- 教師檢查學生的課前預習，並邀請學生分享預習成果。
- 教師在學生分享後作簡略總結，藉以引入是次教學課題。例如：
 - 物質文化遺產與非物質文化遺產，都有其重要價值，而且不少文化遺產與我們的日常生活有密切關係，例如波蘿包是香港人喜愛的食物，文物建築亦可以經活化而繼續發揮其功能。然而，保育文化遺產亦有不少挑戰，將會在課堂的小組討論處理這些問題。
 - 香港自古以來是中國的領土，中華文化是香港的文化主體；而自十九世紀中葉以來的歷史發展，則加入了西方文化的元素，從而形成中外文化薈萃的特點，並且體現於某些文物建築和非物質文化遺產類別當中，成為組成香港多元文化的重要部分之一。
- 派發附件二課堂授課資料，該份附件包括兩項資料，分別於課堂的不同時段使用：
 - 資料四於小組討論前使用。該份資料簡介多元文化社會的意義，以及香港社會如何體現多元文化的情況。教師可就個人認識及資料四的內

容向學生闡釋，並因應本課節的教學內容而強調香港中外文化薈萃的特點。此外，本課節是以建築文物為例討論物質文化遺產，以及以飲食製作技藝為例討論非物質文化遺產（兩者都見於資料四的最後一段），教師可在這些方面作較多說明，以配合稍後進行的小組討論。

- 資料五於課堂總結時使用，並作為課後延伸習作的參考。該份資料的使用方法見下文程序三的課堂總結，以及程序四的課後延伸習作部分。
- 學生對於香港是一處多元文化社會有初步認識後，即可進入小組討論環節。

程序三：學生小組討論及課堂總結

- 要求學生分組及派發附件三的小組討論工作紙。該份附件包含兩個討論範疇（範疇 A 和 B），分別涉及景賢里（物質文化遺產）及港式奶茶製作技藝（非物質文化遺產）。教師在課時運用方面可參考以下安排而彈性處理：
 - 若準備於 75 分鐘內完成這份工作紙，可讓學生全部討論這兩個範疇，從而較全面涉獵物質和非物質文化遺產的保育，以及不同形式的文化遺產所反映的中外文化薈萃情況。
 - 若準備於 60 分鐘內完成這份工作紙，可將學生小組分為兩批，各自討論一個範疇。教師若選取這個安排，在安排了學生所討論的範疇後，建議一併將整份附件三派發給學生，讓他們對於兩個討論範疇的內容都有所認識。
- 討論範疇 A 和 B 分別有兩項和三項資料，同時包含文字和視頻形式，估計兩個範疇完成閱覽資料的時間大致相同。學生完成閱覽資料後，可就所設定的題目展開小組討論。
- 為了令學生即使參與不同範疇的小組討論，他們的學習內容亦可盡量保持一致，各範疇都有三題討論題目，並有大致接近的討論重點：
 - 兩者的第 1 題，要求學生根據資料說明該兩項文化遺產如何反映中外文化融合，以及當時香港社會的情況。
 - 兩者的第 2 題討論保育文物的挑戰。
 - 兩者的第 3 題，學生需要綜合課前和小組討論派發的資料，討論保育文化遺產如何有助維持香港多元文化的特色。
- 邀請學生匯報討論結果，並結合個人認識（教師可參考工作紙內的提示）點評學生的匯報內容，並視乎課時和學生情況而補充關於保育文物建築和非物質文化遺產的關注點，以增潤學生的知識。例如：
 - 提及保育文物建築的挑戰時，可指出保育行動往往涉及運用公帑及社會資源，而這些代價是需要社會大眾共同承擔的。例如需要承擔維修和保養文物建築的費用；又或是要保留文物建築而要放棄或更改原來的發展計劃。因此，保育行動需要作均衡考慮。
 - 提及保育非物質文化遺產時，可指出非物質文化遺產通常是以人為載體，所以必須重視培養傳承者，以免失傳。另一方面，亦要避免只着

眼於非物質文化遺產所帶來的經濟效益（例如有助吸引遊客以發展旅遊業），而忽略了傳承非物質文化遺產的意識和責任。

- 總結課堂教學內容：
 - 從資料涉及的香港法定古蹟及非物質文化遺產可見，中外文化在香港匯聚融和，兼收並蓄，既保留中華文化傳統，亦嘗試結合外來文化，推陳出新。由此可見，中外文化薈萃正是香港這處多元文化社會的特點之一，亦是香港的優勢所在。
 - 利用資料五內容，指出國家重視香港在文化範疇所具備的優勢，故在「十四五」規劃內明確提出，支持香港發展中外文化藝術交流中心。教師可藉此鼓勵學生重視中華文化的價值，並承擔傳承中華文化的責任；對於不同的文化和觀點，亦應抱持開放、欣賞和尊重的態度，以促進香港發展成為中外文化藝術交流中心。

程序四：課後延伸習作及本地考察活動建議

- 課後延伸習作
 - 承接課堂總結，派發附件四課後延伸習作，要求學生於課後完成。
 - 該份習作要求學生指出香港可以在哪些方面（本教節所學習的文物保育除外）發揮中外薈萃的文化優勢，發展成為中外文化藝術交流中心的橋樑，以配合國家「十四五」規劃綱要。學生可參考資料五，並在互聯網搜集資料以完成習作。
 - 可安排學生於下一課節匯報，或用其他形式分享學生的學習成果。
- 本地考察活動建議
 - 教師可以考慮組織或鼓勵學生自行前往荃灣三棟屋博物館參觀。三棟屋是香港的法定古蹟，館內亦設有「香港非物質文化遺產中心」，透過舉辦「循聲覓道－香港非物質文化遺產」展覽系列，向參觀者介紹香港非物質文化遺產的保育情況。學生前往三棟屋博物館參觀，可一併增加對於建築文物與非物質文化遺產的認識。
 - 三棟屋博物館詳情及相關考察教材，可瀏覽以下網址：
 - 香港非遺中心@三棟屋博物館
https://www.icho.hk/tc/web/icho/sam_tung_uk_museum.html
 - 〈實地考察：三棟屋－香港中式圍村〉（該份考察教材由香港建築師學會編撰，包含中英文版的教學筆記及學生筆記）
http://minisite.proj.hkedcity.net/hkiakit/cht/LS/lesson_4.html

附件一：課前預習工作紙

閱讀資料一至三，然後回答預習題目

資料一：文物保育的意義

文物保育是指當原有的生活方式隨着社會變遷而改變，或即將消失之前，政府或社會團體就着具有文物價值的項目，予以適當的規管、保護及管理，令其得以保存，甚至藉着活化（針對建築文物）而能夠可持續發展。

以建築文物為例，它是文化認同及延續的象徵，並且具有學術研究及審美價值。香港的建築文物種類繁多，包括傳統中式建築（例如祠堂、廟宇、住宅）與西式教堂，以至擁其他有獨特功能的建築（例如警署、燈塔、學校）。建築文物的風格、選址、物料的使用和種類，都會受到傳統思想文化，以及當時社會情況的影響，因此透過研究建築文物，可發現其中包含的藝術與人文訊息，以及反映當時社會的情況。

資料來源：節錄及改寫自以下資料

- 〈文物保育〉，《通識教育科課程資源冊系列：現代中國》，第 32 頁。
- 〈香港的文物建築〉，古物古蹟辦事處網頁 <http://www.amo.gov.hk/b5/built.php>

資料二：簡介非物質文化遺產

根據聯合國教育、科學與文化組織於 2003 年通過的〈保護非物質文化遺產公約〉，非物質文化遺產包括以下五類：

1. 口頭傳統和表現形式，包括作為非物質文化遺產媒介的語言；
2. 表演藝術；
3. 社會實踐、儀式、節慶活動；
4. 有關自然界和宇宙的知識和實踐；
5. 傳統手工藝。

非物質文化遺產具有歷史、文化和藝術價值，它們記錄了不同地區、村落、種族等的特有生活方式和思維方式，並且可視為藝術瑰寶。然而，傳承非物質文化遺產亦有不少挑戰，例如某些非物質文化遺產因為不合時宜而易被時代淘汰；或是靠口傳心授方式傳承，未必可保留當中精髓，甚至因後繼無人而失傳。

2014 年 6 月，香港特區政府公布首份包括 480 個項目的〈非物質文化遺產清單〉。社會上有意見認為特區政府應加強保護非物質文化遺產的工作，並且在保護非物質文化遺產的同時，必須注意非物質文化遺產與社區的緊密關係。

資料來源：節錄及改寫自以下資料

- 〈非物質文化遺產〉，《通識教育科課程資源冊系列：現代中國》，第 34-35 頁。
- 〈非物質文化遺產〉，「通識，現代中國」網頁 <https://ls.chiculture.org.hk/tc/idea-aspect/109>

資料三：簡介菠蘿包製作技藝



菠蘿包(左圖)主要由脆皮和包身兩部分組成，於 1960 年代開始在香港的冰室流行，是深受大眾喜愛的港式麵包。菠蘿包製作技藝反映香港中外飲食文化的融合，屬於 2014 年香港特區政府公布首份〈非物質文化遺產清單〉的項目之一（整份清單共有 480 個項目）。

視頻：「香港獨有的菠蘿油與絲襪奶茶」

（粵語旁白、中文字幕。觀看片段：00:00-02:36）

網址：<https://chinacurrent.com/hk/story/24582/hongkong-pineapple-bun-milk-tea>



資料來源：

- 圖片由教材開發者拍攝
- 文字資料節錄及改寫自〈菠蘿包製作技藝〉，香港非物質文化遺產資料庫網頁
<https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?65d5c243-c5e7-41ba-9709-8bac60cee5c1>

預習題目

1. 參考資料一及在互聯網搜集資料，就下表兩棟列為香港法定古蹟的文物建築分別舉述兩個例子，說明它們在建築方面體現哪些融合中外文化的特色。

圖 A：深水埗雷生春堂 	圖 B：銅鑼灣聖公會聖馬利亞堂 
(提示：建築物的騎樓與樑柱) 雷生春堂於 1931 年建成，屋主聘請了法國建築師布爾 (W. H. Bourne) 設計，展現了 1930 年代香港常見的融合中外文化的建築風格。例如： ● 雷生春一、二、三樓皆設有延伸出行人道之上的寬闊外廊，俗稱「走馬騎樓」，這是香港戰前典型騎樓式建築。 ● 騎樓源自 18 世紀末英國人為適應印度的濕熱天氣而用於當地的建築，其後傳至中國廣東南方沿海城市，繼而再傳至香港。雷生春堂各層弧形騎樓設計，使用了西式石磨樑柱、欄杆裝飾和意大利風格的正門。	(提示：教堂外觀與內部裝飾設計) 聖馬利亞堂於 1937 年落成，當時不少西方教會為了向香港的華人傳教，教堂的外觀和內部裝飾也呈現了中國特色。例如： ● 聖馬利亞堂以紅磚為外牆，頂部鋪上綠色瓦片，中間則樹立著白色十字架，從而將中式宮廷和西式教堂的外觀融合在內，展示了香港中外文化融合的特色。 ● 教堂的內部設計，也是以中國傳統裝飾圖案作為主要元素，例如教堂內長椅和牆壁上，都有中國式的雲彩圖案。

資料來源：

- 圖 A 由教材開發者拍攝。
- 圖 B 取自《古蹟周遊樂》2014 年特刊，發展局文物保育專員辦事處網頁 <https://www.heritage.gov.hk/filemanager/heritage/common/events/hf2014.pdf>

2. 參考資料二及三，並在互聯網搜集相關資料，完成下表內容：

A. 參考資料二所列的非物質文化遺產類別，並於網上查閱香港〈非物質文化遺產清單〉（https://www.icho.hk/documents/Intangible-Cultural-Heritage-Inventory/First_hkich_inventory_C.pdf），指出菠蘿包製作技藝屬於哪一項類別的非物質文化遺產。

屬於第五類的傳統手工藝

B. 參考資料三及你的搜集所得，簡介菠蘿包名稱的由來，以及菠蘿包製作技藝如何反映反映香港中外飲食文化融合的特點。

香港受到英國影響，便宜又飽肚的麵包一直受香港基層歡迎。1950 年代，由於戰後的香港物資短缺，冰室應運而生，向顧客提供較為便宜的西式食品。到了 1960 年代，冰室效法西式酒店設置餅房，售賣價格較便宜的港式麵包；不過，西方人與華人口味有別，於是冰室的麵包師傅設計出多款符合華人口味的麵包，菠蘿包由此出現。

冰室麵包師傅以中式合桃酥的做法來製作甜味脆皮，並在脆皮上搽上蛋液，搭配西式小餐包作為包身。這些麵包經過烘焙後，表面凹凸、呈金黃色，形似菠蘿，因此被稱為菠蘿包。

附件二：課堂授課資料

資料四：香港是一處多元文化社會

（該資料於學生小組討論前使用）

多元文化社會，指的是對不同種族、傳統、習俗、宗教、生活方式等，都予以確認、尊重與包容的社會。現時許多國家和地區都致力推動多元文化、對不同文化背景的族裔予以尊重和同等權利。

香港是一處多元文化社會。香港人的祖宗大部分來自在內地，使到源自內地的文化藝術、風俗習慣，得以與香港的本地文化結合而薪火相傳。此外，基於香港自十九世紀以來的發展歷程，香港有頗多數量的不同族裔聚居。根據2021年人口普查結果，約8.4%的居港人口為非華裔人士。這些來自世界各地的不同族裔人士，對香港多元文化的融合與共生，貢獻不少。

總括而言，無論是傳統習俗、生活方式、文化藝術、建築風格、宗教信仰、點心美食、節慶活動等，香港都呈現中外薈萃的多元文化面貌，反映了香港作為亞洲國際都會的獨特形象。

資料來源：節錄及改寫自以下資料

- 〈多元文化社會〉，《通識教育科課程資源冊系列：今日香港》，第25頁。
- 〈人口統計：少數族裔〉，香港特別行政區政府民政事務總署種族關係組
https://www.had.gov.hk/rru/tc_chi/info/demographics.htm
- 〈亞洲國際都會〉，香港特別行政區政府網頁 <https://www.info.gov.hk/info/sar5/casia.htm>

資料五：國家「十四五」規劃支持香港發展中外文化藝術交流中心

（該資料於課堂總結及課後延伸習作使用）

國家「十四五」規劃綱要明確提出，支持香港發展中外文化藝術交流中心。香港特區政府文化、體育及旅遊局局長楊潤雄於2023年4月接受媒體採訪時強調，中外文化薈萃正是香港的文化優勢，香港可以成為促進中外文化交流的橋樑，讓不同的文化在香港得以呈現和開展交流活動，從而建立起友誼，並在此過程中充分體現國家的文化自信和軟實力。

資料來源：節錄及改寫自〈香港特區政府文化、體育及旅遊局局長楊潤雄：「做連結內地與世界的橋樑」〉，《人民日報》海外版，2023年4月10日。

http://paper.people.com.cn/rmrbhwb/html/2023-04/10/content_25974732.htm

附件三：小組討論工作紙（需要同時應用附件一及二的資料進行討論）

討論範疇 A：景賢里

資料六：簡介景賢里融合中外建築文化的特點

視頻：「藝坊星期天：景賢里」

（粵語旁白、中文字幕。觀看片段：04:38-08:03）

網址：

<https://podcast.rthk.hk//podcast/item.php?pid=284&eid=13206&lang=zh-CN>



資料七：景賢里的活化計劃

景賢里約於 1937 年建成，原名「禧廬」，於 2008 年 7 月正式列為香港法定古蹟。政府於 2019 年底推出第六期「活化歷史建築伙伴計劃」，景賢里第三度納入計劃（之前曾兩次納入計劃，但都未能揀選合適的活化方案），共收到 18 份申請。2022 年 6 月政府公布評審結果，由獲選機構將景賢里活化為「景賢里·養生殿」，成為一個健康生活地標及一所學習中心，加深大眾對普洱茶和中醫藥的認識，並透過中國傳統飲食文化和身心靈活動，推廣健康生活。活化項目亦會同時利用景賢里的建築，反映香港上層華人社會在 1930 年代至 1980 年代生活方式的轉變，以及體現工作與生活平衡的健康生活方式。

獲選機構的負責人表示，將會投入逾 1.8 億元作為活化計劃的建築成本，預計 2027 年開始營運，屆時團體、學生及公眾，都可以透過預約於日間到訪，每天約接待 200 至 300 人。至於晚間則會提供僅限兩圍的私房菜，收費預計一萬元一枱，並會有下午茶時段，收費 300 至 400 元。有立法會議員建議活化項目可同時提供大眾化的消費，讓市民有選擇。有關關注歷史建築的團體認為，活化歷史建築的重點，應是發揮古蹟的文化價值，而非單靠美食招徠，並且擔心建築物內部的裝修，或有機會在活化後受到影響而失真。獲選機構的負責人強調，每年營運「景賢里·養生殿」和相關教育項目，涉及逾千萬元支出，日後要自負盈虧是最大挑戰。

資料來源：節錄及改寫自以下資料

- 〈專家：活化歷史建築須與社區結合〉，《文匯報》，2023 年 6 月 6 日。
<https://www.tkwk.hk/epaper/view/newsDetail/1665781066247704576.html>
- 〈景賢里萬元私房菜 誰吃得起？議員倡活化項目應提供大眾化消費〉，《大公報》，2022 年 6 月 16 日。
<http://www.takungpao.com.hk/news/232109/2022/0616/731168.html>
- 〈景賢里終獲活化成「養生殿」 推廣普洱茶中醫藥文化料 2027 年營運〉，《文匯報》，2022 年 6 月 15 日。
<https://www.wenweipo.com/a/202206/15/AP62a8f236e4b033218a522655.html>
- 〈發展局局長在第六期活化歷史建築伙伴計劃記者會開場發言〉，香港特別行政區政府新聞公報，2022 年 6 月 14 日。
<https://www.info.gov.hk/gia/general/201912/03/P2019120300589.htm>

討論題目（範疇 A）

1. 根據資料六，指出景賢里如何在建築上呈現中外文化交融的特色，以及它在哪些方面反映了當時華人在香港社會的地位。

- 景賢里的外觀呈現中式建築常見的紅磚牆，並鋪上琉璃瓦頂，但它是採用西方的建築材料，例如是用混凝土興建而不是一座磚屋。這種建築風格稱為「中華文藝復興建築」，是當時曾在外國留學的中國建築師經常採用的建築設計。
- 興建景賢里的李氏家族在香港甚有影響力，是在 1903 年維多利亞城界線頒布之後，第一位在城界上興建房屋的華人；再加上建築物內部的彩畫稱為「和璽彩畫」，是清代皇宮使用的彩畫模式。以上兩點都是反映了屋主在香港華人社會當中的地位。

2. 在香港保育文物建築可能遇上甚麼挑戰？試以資料七的景賢里活化計劃為例，加以說明。

以景賢里為例，在香港保育文物建築可能遇上挑戰，包括：

- 為文物建築找尋合適的活化計劃不是容易的事，景賢里要在第三次活化計劃才可以找到合適機構參與活化計劃。
- 社會上不同持份者對於保育古蹟有不同立場，需要顧及各持份者的意見。例如景賢里活化計劃，需要顧及參與保育計劃的機構及關注歷史建築團體的保育意見，才可以令活化計劃更全面地落實。
- 保育古蹟時需要平衡經濟與文化之間可能出現的衝突。例如負責保育景賢里的組織需要自負盈虧，在經營時難免要引入商業元素；但此舉或會影響文物建築的周遭文化氛圍，亦會因為消費較高而可能減低市民前往參觀的意欲。

3. 保育文物建築如何有助維持香港的多元文化特色？試以課前預習的雷生春堂和聖馬利亞堂，以及小組討論的景賢里為例，加以說明。

文物建築除了其本色的建築美學價值之外，亦同時反映了當時的社會情況。以雷生春堂、聖馬利亞堂及景賢里而言，這三座文物建築均建於 1930 年代，它們在建築風格上都採用了中外混合的形式，反映了當時香港社會的情況，以及華人的地位和生活，既體現了香港市民舊日生活的足跡，亦見證了香港是一處多元文化社會。由此可見，若果不能保育這些文物建築，將難以準確認識香港如何以中華文化為基礎，同時將外來文化兼收並蓄，最終發展成為多元文化社會的歷程。

討論範疇 B：港式奶茶製作技藝

資料八：簡介港式奶茶的由來及其製作技藝

視頻 A：「香港非物質文化遺產之港式奶茶的秘密」 （粵語旁白、中文字幕。觀看片段：00:00-02:40） 網址： https://www.youtube.com/watch?v=N4ZsR8TDEFA	
視頻 B：「香港獨有的菠蘿油與絲襪奶茶」 （粵語旁白、中文字幕。觀看片段：02:40-03:48） 網址： https://chinacurrent.com/hk/story/24582/hongkong-pineapple-bun-milk-tea	

資料九：奶茶引進香港的歷史及其發展情況

19 世紀中期，英國人把英式奶茶引進香港，使用錫蘭（現稱斯里蘭卡）的細葉紅茶加糖和鮮奶飲用。早期英式奶茶使用貴價材料，而且味道偏淡，不符合大眾的口味。奶茶真正普及化，成為平民百姓的日常飲品，大約始於第二次大戰後。1950 年代香港人口急劇增加，政府為解決市民的就業和飲食需要，發出大量大排檔牌照，使服務基層市民的冰室和大排檔等食肆興起。這些食肆自製細密的茶袋，濾走茶渣以令奶茶更香滑，同時因成本考慮而使用較廉價的紅茶，又改用煉奶泡製奶茶。濃茶較符合華人的口味，甜膩的煉奶則切合因體力勞動而需補充熱量的工人所需。因此，這些本地化後的奶茶更配合港人的口味和需要，結果成為香港代表性飲品之一。

資料來源：節錄及改寫自〈港式奶茶製作技藝〉，香港非物質文化遺產資料庫網頁
<https://www.hkicdb.gov.hk/zht/item.html?acbd99be-73ff-4a8d-a327-41296cafb12>

資料十：以港式奶茶製作技藝為主題的郵票

港式奶茶製作技藝屬於 2014 年香港特區政府公布首份〈非物質文化遺產清單〉的項目之一。香港郵政於 2023 年 7 月以「非物質文化遺產—港式奶茶製作技藝」為題發行郵票（見右圖），宣揚這項香港非物質文化遺產，冀望這項傳統手工藝得以傳承。



資料來源：節錄及改寫自〈香港郵政發行「非物質文化遺產—港式奶茶製作技藝」特別郵票〉，香港特別行政區政府新聞公報，2023 年 7 月 10 日。
<https://www.info.gov.hk/gia/general/202307/10/P2023070700455.htm>

討論題目（範疇 B）

1. 根據資料八和九，港式奶茶製作技藝在哪些方面反映了中外飲食文化在香港的交融，以及本地市民的生活情況？。

- 19 世紀中期，英國人把英式奶茶引進香港。英式奶茶使用貴價材料，而且味道偏淡，不符合大眾的口味。1950 年代，服務基層市民的冰室和大排檔等食肆興起。這些食肆使用較廉價的紅茶，又改用煉奶泡製奶茶，並且自製細密的茶袋濾走茶渣而令奶茶更香滑。由此可見，港式奶茶製作技藝反映中外飲食文化的交融，成為香港代表性飲品之一。
- 經本地化後的奶茶，價錢便宜，並符合華人喜愛濃茶的口味。此外，香港於 1940-50 年代，不少華人從事苦力工作，在飲用奶茶時加入甜膩的煉奶和較多糖，切合因體力勞動而補充熱量的需要。因此，本地化後的奶茶更加配合港人的飲食口味和生活。

2. 參考資料八至十，你認為保育港式奶茶製作技藝，會否遇到資料二內所提及的保育非物質文化的挑戰？為甚麼？

資料二提及某些非物質文化遺產因為不合時宜而易被時代淘汰；又或是靠口傳心授來傳承，未必可傳承當中精髓，甚至因後繼無人而失傳。這些情況對於保育港式奶茶製作技藝帶來的挑戰應該較少，因為：

- 港式奶茶現時仍然是甚受香港人歡迎的飲品，仍未看見會因為它不合時宜而被時代淘汰的挑戰。
- 奶茶受香港人歡迎，政府與民間團體亦舉辦不少推廣活動來宣傳奶茶製作技藝，現時未有後繼無人而失傳的挑戰。

3. 保育非物質文化遺產如何有助維持香港的多元文化特色？試以波蘿包（見課前預習）及港式奶茶製作技藝為例，加以說明。

非物質文化遺產記錄了不同地區、村落、種族等的特有生活方式和思維方式。香港是一處多元文化社會，波蘿包及港式奶茶製作技藝，都是融合了中外飲食文化的製作技藝，同時配合了在港華人的飲食習慣和日常生活需要，因而廣受歡迎。兩者被列入香港特區政府公布的首份非物質文化遺產清單，並且透過不同的方式和活動予以保育推廣，正好從飲食文化的角度，體現了香港的多元文化特色。

附件四：課後延伸習作

國家於「十四五」規劃綱要支持香港發展中外文化藝術交流中心（第十八篇第一節）。參考資料四及五，並搜集其他相關資料，指出香港作為一處多元文化社會，除了本課節涉及的文物保育範疇外，還可以在哪些方面發揮中外薈萃的文化優勢，成為促進中外文化交流的橋樑。試舉述兩方面的例子加以說明。

在宗教方面，香港並存不同的宗教，如佛教、道教、孔教、天主教、基督教、伊斯蘭教、印度教、錫克教和猶太教，都擁有不少信眾，除了弘揚教義之外，還興辦學校和提供社會福利設施，體現了香港宗教信仰自由，而且信仰不同宗教的人士彼此尊重，並有不少互相交流的機會。

在文化藝術方面，香港既傳承中華文化，並吸納不少西方文化，具備中外文化薈萃的優勢。香港有設備完善的表演場地，可供來自內地以至世界各地的表演團體來港演出。此外，香港亦有具國際水準和館藏豐富的博物館（例如香港故宮文化博物館、M+博物館），令香港可以成為促進中外文化交流的平台，有助世界各國人士更加認識中華文化。

-- 完 --